



Un Lazarillo "Treintón" Conocerán los Estudiantes

Con la idea de "llevar el teatro a los colegios y de estimular a los estudiantes a la comprensión y amor hacia este arte", el nuevo grupo "Teatro El Globo" estrenará la obra anónima "El Lazarillo de Tormes", a mediados de abril.

La adaptación de esta obra, conocida española que cuenta las historias de un pícaro muchacho que se desempeña como lazarrillo de un clero bastante aprovechador, corresponde a Isidora Acuña, y es Edgardo Bruna quien se ha encargado de dirigirla.

—Después de tres semanas de ensayos, estamos en el proceso de actuación misma —dice el director—. Nuestro mayor objetivo es funcionar a nivel de colegios, ya que es una obra que está contemplada en todos los programas de estudio de la enseñanza media, y significa una oportunidad para nosotros de hacerles mucho más fácil la comprensión de ella y el amor hacia el teatro.

UN NUEVO GLOBO

El grupo que estrenará el Lazarillo, estrenó también un nombre, ya que es primera vez que se junta para hacer teatro. A pesar que muchos de ellos, el mismo Bruna y Patricio Torres (que protagoniza la obra) tienen una larga experiencia en los escenarios teatrales.

Por el momento, su única meta es llegar hasta el máximo de colegios de la capital.

Hablamos con ellos durante uno de los ensayos y es Edgardo Bruna, su director, quien se encarga de responder a nuestras preguntas.

—¿Hay cambios en esta adaptación?

—Yo diría que es bastante fiel al texto original. Una de sus mayores virtudes es haber conservado el lenguaje tal cual, aunque se le han agregado co-



Patricio Torres es el Lazarillo en esta versión del grupo de teatro "El Globo".

sas. Muy pocas, pero se le agregaron. El resto, está exactamente igual.

—¿Los episodios siguen siendo los mismos?

—Exactamente. Pero hay una traducción de ellos muy especial. Es una especie de crónica contada por el mismo Lazarillo sobre su vida. La obra empieza cuando ya está "treintón", y parte narrando el pasado. Creo que éstos son elementos valiosos de la obra.

—¿Y en cuanto a la picaresca del Lazarillo?

—Se conserva, indudablemente. En ningún caso se altera el espíritu de la picaresca española.

—Tu episodio, como director, acerca de la obra...

—Pienso que es tremendamente moderna, aunque fue escrita, por un autor anónimo, en 1554. Creo que es moderna y original respecto a lo que se hacía con la literatura de ese entonces, donde todo era un

mundo de realza, impregnado de honores. Y de pronto aparece el Lazarillo, con personajes absolutamente populares y de un mundo de bajos estratos. Llena de picaresca punzante y sin dejar de lado la crítica a la sociedad de su época.

Todavía no saben en qué colegio comenzarán su trayectoria cultural, pero hay varias posibilidades en juego.

El elenco de "El Globo" está integrado por: Patricio Torres (Lazarillo), Carlos Muñoz (clérigo), Winifia Sepúlveda (madre de Lazarillo y otros), Verónica Frías (madre de Lazarillo y otros), Eduardo Mujica (clero y otros) y Sergio Schmidt (recudero, calderero y alquilar).

La música la compuso especialmente el joven compositor chileno Patricio Solovaro y la coreografía y el vestuario pertenecen a Arturo Celis.



fichas 16 marzo 1987

Un lazarillo "Treintón" conocerán los estudiantes : [entrevista] [artículo]

Libros y documentos

AUTORÍA

Bruno, Edgardo

FECHA DE PUBLICACIÓN

1981

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Un lazarillo "Treintón" conocerán los estudiantes : [entrevista] [artículo]. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile